

برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ بادانج

باريامان

الرسالة العلمية

مقدمة إلى كلية التربية وتأهيل المدرسين جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على الدرجة الجامعية

في قسم تعليم اللغة العربية



UIN IMAM BONJOL
PADANG

إعداد

أني مكلها

رقم التسجيل: ٢١١٤٠٢٠٠٨٤

كلية التربية وتأهيل المدرسين

جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج

٢٠٢٦

برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) في المدرسة الثانوي الحكومية ٣ بادانج

باريامان

الرسالة العلمية

مقدمة إلى كلية التربية وتأهيل المدرسين جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على الدرجة الجامعية

في قسم تعليم اللغة العربية

إعداد

أني مكلها

رقم التسجيل: ٢١١٤٠٢٠٠٨٤

كلية التربية وتأهيل المدرسين

جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج

يونيو ٢٠٢٦

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على الرسالة العلمية التي أعدها الطالبة:

الاسم : أُنَى مكلها

رقم التسجيل : ٢١١٤٠٢٠٠٨٤

العنوان : برنامج Bilingual Day (يوم ثنائي اللغة) في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ بادانج باريامان

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة:

بادانج،

المشرفة الأولى،

١.



نيلي بوتري، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٠١٠٢٦١٩٩٩٠٣٢٠٠٢

المشرف الثاني،



رحمات ستريا ديناتا، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٩٠٠٩٠٢٢٠١٩٠٣١٠٠٩

الإعتماد

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية



الدكتورة هانومي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧١٠٥١٤١٩٩٦٠٣٢٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن الرسالة العلمية تحت اللوح: برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ بادانج باريمبان، التي أعدها الطالبة:

الاسم : أن مكلها

رقم التسجيل : ٢١١٤٠٢٠٠٨٤ :

قد دافع الطالبة عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة ويقر قبولها شرطاً للحصول على الدرجة الجامعية في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الخميس، بتاريخ ١٨ يونيو ٢٠٢٦م.

لجنة المناقشة

سكرتير اللجنة
رحمت ستريا ديناتا، للاجستير
رقم التوظيف: ١٩٩٠٠٩٠٢٢٠١٩٣١٠٠٩

رئيسة اللجنة
نيلي بوترى، للاجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٠١٠٢٦١٩٩٩٠٣٢٠٠٢

الأعضاء

الذكورة لوزانا أنولاء، للاجستير
رقم التوظيف: ١٩٨٥٠١٠٤٢٠١٩٠٣٢٠٠٨

الذكورة هانومي، للاجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٠١٠٤٢١٩٩٩٠٣٢٠٠١

رحمت ستريا ديناتا، للاجستير
رقم التوظيف: ١٩٩٠٠٩٠٢٢٠١٩٣١٠٠٩

نيلي بوترى، للاجستير
رقم التوظيف: ١٩٧٠١٠٢٦١٩٩٩٠٣٢٠٠٢



إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه وبياناتي كالاتي:

الاسم : أتي مكلها

رقم التسجيل : ٢١١٤٠٢٠٠٨٤

العنوان : برنامج Bilingual Day (يوم ثنائي اللغة) في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ بادانج

باريامان

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على الدرجة الجامعية في تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المدرسين بجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المدرسين بجامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج

هذا، وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

بادانج، ١٨ يونيو ٢٠٢٦ م.

الطالبة،
أتي مكلها
METRAY
TEMPEL
E26AKX579948141

٢١١٤٠٢٠٠٨٤

مستخلص البحث

برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) هو برنامج متميز في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ بادانج باريامان. ومع ذلك، لا يزال تنفيذ هذا البرنامج يواجه العديد من العقبات، حيث لا يزال العديد من الطلاب يستخدمون لغتهم الإقليمية بشكل أساسي. ولذلك، من الضروري الكشف عن إدارة برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة). أهداف هذه الرسالة لوصف تخطيط عملية الإدارة ثنائي اللغة و تنفيذ و تقويم برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ بادانج باريامان.

كان المدخل المستخدم مدخلا كيفيا على نوع الدراسة الحالة. تقنيات جمع البيانات الملاحظة والمقابلات والتوثيق. تقنيات تحليل البيانات أي جمع البيانات وتقليل البيانات وعرض البيانات ووصف الإستنتاج، وفقاً لمايلز وهويرمان.

نتائج البحث الأول تخطيط لبرنامج اليوم الثنائي اللغة من خلال صياغة أهداف استخدام اللغتين العربية والإنجليزية في الحياة اليومية للطلاب. شمل التخطيط الجوانب القانونية في شكل مرسوم (SK)، وتحليل الموارد البيئية، وإعداد منهج منظم ومواد أسبوعية (مفردات وجمل واقتباسات). الثانية تنفيذ برنامج فيهما الفصل الدراسي من خلال ١٥-٣٠ دقيقة من الممارسة في بداية الحصّة الأولى لجميع الصفوف بدءاً من الصفوف ٧ و ٨ و ٩. وثانياً، حصص إضافية مخصصة للصفوف المتميزة وهي الصفوف ٨،١ و ٩،٢، يوم الأربعاء بعد انتهاء الدوام المدرسي لمدة ساعة واحدة، أما طلاب الصف ٧ فيمكنهم الاختيار بين الانضمام إلى الصف ٨،١ أو ٩. ٢. ثم تنفيذ خارج الفصل من خلال نشاط "المحاضرة" كل يوم جمعة بنظام التناوب بين. الثالثة تقويم برنامج يوميًا في الفصل الدراسي وجماعيًا خلال المحاضرة لقياس شجاعة الطلاب في التحدث وفهمهم للمواد. على الرغم من أن البرنامج يتم تنفيذه بانتظام، إلا أن التقويم لا يزال يواجه قيودًا إدارية، حيث لا يزال المتابعة مقتصرة على قوائم الحضور ولا يوجد تقرير نهائي عن البرنامج. استنادًا إلى النظرية الحالية، تظهر نتائج هذه الدراسة عدة أوجه تشابه في مجال التخطيط. ومع ذلك، هناك اختلافات طفيفة من حيث التنفيذ والتقويم، حيث أن كل طرف يقوم بإنشاء أو إدارة برنامج ما لديه طريقة التنفيذ الخاصة به. أمل أن تمكن هذه في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ بادانج باريامان من تعزيز إدارتها ثنائية اللغة، سواء في التخطيط أو التنفيذ أو التقويم.

الكلمات المفتاحية: *Bilingual Day*، تخطيط، تنفيذ، تقويم

شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد. ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمد عبده ورسوله لا نبي بعد، أمّا بعد.

إن كتابة الرسالة العلمية شرط من الشروط اللازمة للحصول على الدرجة العالمية في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية وتأهيل المدرسين جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية بادانج. ولذلك قدم الباحثة الرسالة تحت الموضوع، ”إبرنامج Bilingual Day (يوم ثنائي اللغة) في المدرسة الثانوية الحكومية ٣ بادانج باريامان.“ ففى كتابها وجدت الباحثة الصعوبات والمشكلات ونحوها وليست كتابة هذه الرسالة العلمية أمرا سهلا إلا بعناية الله وبعناية المساعدين والمساهمين فيها حتى تكون هذه الرسالة العلمية كما هي الآن. يسر الباحثة إنتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية، وهنا تريد الباحثة أن يقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر و أثنى التقدير لمن قد ساهم وساعد على كتابة هذه الرسالة، وهم:

١. فضيلة عميد كلية التربية وتأهيل المدرسين جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية وعمدائه المحترمين.

٢. فضيلة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية كلية التربية وتأهيل المدرسين جامعة إمام بونجول الإسلامية الحكومية السيدة الدكتورة هانومي، الماجستير وسكريتير السيدة الدكتورة سوجي رمضانتي فبريانى، الماجستير قد ساعدتان في إتمام الدراسة في هذا القسم.

٣. فضيلة السيدة نبلي بوترى، الماجستير بصفتها المشرفة الأولى التي أشرفت الباحثة، والسيد رحمت ستريا ديناتا، الماجستير بصفته المشرف الثاني، الذي وجه الباحثة وأرشدها عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٤. الأساتيد والأستاذات المحترمين في قسم تعليم اللغة العربية الذين قد قاموا بتزويد العلوم والمعارف النافعة للباحثة حتى تستطيع أن تتم الدراسة في هذا القسم.

٥. جميع الموظفين في كلية التربية وتأهيل المدرسين والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحث أن يذكرهم جميعا هنا.

وأخص إلى والديَّ الكريمين المحبوبين أبي "باخر الدين" وأمي "ميسدى" هما اللذان شجعا الباحثة على الدراسة كي من الناجحات المتفوقات. هذا، وسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون الرسالة العلمية هذه نافعة ومفيدة للعباد والبلاد، آمين.

بادانج، ١٨ يونيو ٢٠٢٦ م.

الباحثة،


أقّ مكلها

محتويات البحث

أ	صفحة الغلاف
ب	صفحة الموضوع
ج	موافقة المشرفين
د	إقرار الطالبة
هـ	مستخلص البحث
و	شكر و تقدير
ح	محتويات البحث
ل	قائمة الجداول
م	قائمة الرسوم البيانية
ن	قائمة الملاحق
١	الفصل الأول : مقدمة
أ.	خلفية البحث

ب. مشكلة البحث	٦
ج. تحديد البحث	٦
د. أهداف البحث	٧
هـ. فوائد البحث	٧
و. توضيح المصطلحات	٨
الفصل الثاني : الإطار النظري	
أ. البيئة اللغوية	١٠
١. تعريف البيئة اللغوية	١٠
ب. <i>Bilingual Day</i> (يوم ثنائي اللغة)	١٤
١. تعريف <i>Bilingual Day</i> (يوم ثنائي اللغة)	١٤
٢. تاريخ <i>Bilingual Day</i> (يوم ثنائي اللغة)	١٩
٣. برنامج <i>Bilingual Day</i> (يوم ثنائي اللغة)	٢٤
٤. أهداف برنامج <i>Bilingual Day</i> (يوم ثنائي اللغة)	٢٨
٥. مراحل تنفيذ البرنامج	٣٠
أ) التخطيط (<i>Planning</i>)	٣٠

٣٢ (Organizing) التنظيم (ب)

٣٣ (Actuating) التنفيذ (ج)

٣٣ (Controlling) المراقبة (د)

٣٥ ج. الدراسة السابقة

٣٧ د. خلفية التفكير

٣٨ الفصل الثالث : منهجية البحث

٣٨ أ. نوع البحث

٣٩ ب. مكان البحث ومدته

٣٩ ج. مصادر البيانات

٤٠ د. تقنيات جمع البيانات وأدواته

٤٢ هـ. تقنيات صحة البيانات

٤٣ و. تقنيات تحليل البيانات

٤٥ الفصل الرابع: نتائج البحث ومناقشتها

٤٥ أ. نتائج البحث

٤٥ ١. تخطيط برنامج Bilingual Day (يوم ثنائي اللغة)

٤٨	٢. تنفيذ برنامج <i>Bilingual Day</i> (يوم ثنائي اللغة)
٥٣	٣. تقويم برنامج <i>Bilingual Day</i> (يوم ثنائي اللغة)
٥٦	ب. مناقشة نتائج البحث
٦٣	الفصل الخامس : خاتمة
٦٣	أ. خلاصة
٦٦	ب. الإقتراحات
٦٨	المراجع
٧١	قائمة الملاحق
١٣٤	السيرة الذاتية

قائمة الجداول

الجدول	الموضوع	صفحة
١	وظائف الإدارة	٣٤
٢	تصوير خلفية التفكير	٣٧
٣	المكوّن في تحليل البيانات	٤٣

قائمة الرسوم البيانية

- صورة ٤.١ مرسوم (SK) برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) ٤٨
- صورة ٤.٢ المفردات في الفيديو برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) ٤٩
- صورة ٤.٣ تنفيذ برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) في خارج الفصل ٥٢
- صورة ٤.٤ تنفيذ برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) في الفصل ٥٣
- صورة ٤.٥ قائمة الحضور برنامج *Bilingual Day* (يوم ثنائي اللغة) ٥٥

قائمة الملاحق

ملحق ١ خطاب اقتراح الندوة

ملحق ٢ محضر اقتراح الندوة

ملحق ٣ قائمة حضور فريق اقتراح الندوة

ملحق ٤ قرار المشرف

ملحق ٥ خطاب المصادقة على مراجعة الاقتراح

ملحق ٦ تحقق من صحة أدوات البحث

ملحق ٧ طاب طلب إذن البحث

ملحق ٨ خطاب إذن البحث

ملحق ٩ مخطط أدوات البحث

ملحق الملحق ١٠ نسخة من المقابلة مع رئيس الفريق الثنائي اللغة

ملحق ١١ نسخة من المقابلة مع سكرتير الفريق الثنائي اللغة

ملحق ١٢ نسخة من المقابلة مع عضو الفريق الثنائي اللغة

ملحق ١٣ إرشادات المراقبة

ملحق ١٤ إرشادات الوثائق

ملحق ١٥ المنهج الدراسي

ملحق ١٦ خطاب القرار (SK)

ملحق ١٧ قائمة الحضور لفصل النخبة

ملحق ١٨ وثائق البحث